



La sécurité à domicile Une question de solidarité

PAR **DANIELLE COLAS**
TANDEM VILLE-MARIE

On aurait tendance à croire que le quartier Milton-Parc, à cause de sa proximité du centre-ville, constitue l'un des endroits les plus criminalisés à Montréal. Pourtant, on constate sur tout le territoire de Montréal une tendance à la baisse en ce qui a trait aux introductions par effraction. Selon le constable Martel du poste 33, on ne rapporte que quelques incidents par mois à Milton-Parc. Seuls les vols de et dans les voitures semblent augmenter à Montréal.

S'il est vrai que la courbe des introductions par effraction n'est pas alarmante, cela ne veut pas dire pour autant que les citoyens ne devraient pas doubler de vigilance.

Il est connu que la solidarité entre voisins et la volonté commune de la collectivité pour y améliorer la qualité de vie permettent de réduire de beaucoup le taux de criminalité d'un quartier.

Dans chaque quadrilatère, un groupe de citoyens pourrait organiser une rencontre

pour mettre sur pied un réseau de surveillance.

On pourrait discuter de projets communs telle l'installation de numéros civiques à l'arrière des logements de façon à mieux rapporter les événements à la police. L'organisation d'activités à caractère plus social pourrait cultiver la solidarité entre voisins de façon à ne pas donner prise à la criminalité.

Cette solidarité peut en effet améliorer la sécurité de nos biens. Dans notre logement, par exemple, les voleurs s'y aventurent lorsqu'il n'y a personne. Les voleurs n'essaieront pas de s'aventurer chez vous en votre absence si quelqu'un se préoccupe des allées et venues de ceux qui y rentrent.

Certes, on ne peut se priver de toutes nos activités ou s'attendre à ce que notre voisins soit toujours présent pour surveiller notre logement. Par contre, il est tout de même possible de verrouiller sa porte et de partir tout en ayant l'esprit quiet. Outre la solidarité, nous devons donc maintenir une apparence d'occupation de notre logement en utilisant des minuteries qui se chargent d'allumer les lampes aux heures pré-déterminées.

Si vous voulez participer à la création de cet esprit de solidarité dans votre quartier, Tandem Montréal Ville-Marie vous offre ses conseils au 849-8393, poste 718. ♦

Milton-Parc Neighbourhood Crime Watch

BY **VIRGINIA NIXON**

Have there been break-ins on your block? Incidents of violence or harassment? Let your neighbours know. Other communities have found that when people share information, crime decreases.

An alert neighbourhood resident was responsible earlier this year for the apprehension of a robbery suspect. Noticing a man behaving suspiciously — climbing over a fence in a lane — he called 9-1-1. Police caught the man and charged him with possession of stolen goods. The incident took place in the daytime, as did two other break-ins this fall on avenue du Parc and Hutchison. In these cases too, the thief climbed over backyard fences.

An alert citizen can make a difference in neighbourhood safety. Our role isn't to catch the criminals for the police. Instead, we must break the isolation that encourages crime. Say good morning to your neighbour and share patio conversations — neighbourhood solidarity and familiarity discourages crime.

Do you know of any other incidents? The Milton-Parc Citizen's Committee is preparing regular reports on crime and incidents of harassment in the neighbourhood. Let them know — their reports will be published in *Place publique Milton-Parc*. By calling 844-6029 and leaving a message, you too can help keep your neighbourhood safe through active community participation. ♦



"Loot!" he announced. "There must be more of it here!"
The Clue of the Rusty Key

Vigilance dans le quartier Milton-Parc

PAR **VIRGINIA NIXON**

Est-ce qu'il y a eu des introductions par effraction près de chez vous? Des incidents de violence ou de harcèlement? Dites-le à vos voisins. D'autres quartiers ont appris que lorsque les résidents partagent ce genre d'information, on constate une diminution d'actes criminels.

Un résident sur ses gardes a permis d'appréhender un homme soupçonné de vol. Après avoir remarqué un homme qui agissait de façon suspecte — il escaladait une clôture dans la ruelle — il a téléphoné au 9-1-1. La police a arrêté l'homme et l'a accusé de recel. L'incident a eu lieu au grand jour tout comme deux autres sur les avenues du Parc et Hutchison cet automne.

Dans ces deux cas, le cambrioleur avait sauté une clôture de cour arrière.

Un citoyen alerte peut jouer un rôle important dans la sécurité communautaire. On ne doit pas pour autant faire le travail de la police. Au lieu, nous devons briser l'isolement qui encourage le crime. Saluez votre voisin ou piquez une jasette de balcon — un voisinage solidaire et familial a un effet dissuasif sur le crime.

Connaissez-vous d'autres incidents? Le Comité de citoyens de Milton-Parc prépare des rapports réguliers sur le crime et le harcèlement dans le quartier. Faites-leur savoir. Leurs rapports seront publiés dans *Place publique Milton-Parc*. En laissant un message au 844-6029, vous pouvez rendre le quartier plus sûr en participant activement à la vie communautaire. ♦

Home Security A Matter of Community Interest

BY **DANIELLE COLAS**
TANDEM VILLE-MARIE

There is a tendency to believe that because of Milton-Parc's proximity to downtown Montréal, it is a neighbourhood with one of the highest crime rates in the city. Yet, according official data, there is an apparent decreasing trend with regards to break-in and entries. According to Constable Martel, crime prevention officer at Station 33, there are few reported incidents per month in Milton-Parc. Only car thefts and car break-ins are on the rise in Montréal.

Just because the graphic curve for break-in and entries is not alarming does not imply that citizens should neglect their responsibilities.

It is known that citizen involvement in their neighbourhood and a demonstration of common willingness to improve the quality of life can actually reduce the crime rate in an area.

On each block, a group of citizens could set up a meeting in a convenient place to organize a neighbourhood watch programme.

Discussions could center around common projects like installing civic numbers at the back of people's homes in order report events more precisely to the police. Activities of a more social nature could be organized to help cultivate solidarity between neighbours in order to keep crime from taking root.

Such solidarity can in effect help protect our valuables. In our homes, for example, thieves will venture only when there is no watchful eye over comings and goings.

Of course, we cannot deprive ourselves of all our activities or expect our neighbour to always be there to watch over our home. However, it is still possible to leave our home and keep our peace of mind. In addition to local solidarity, we must maintain a "lived-in look" by using an automatic timer to turn lights on and off at pre-determined times.

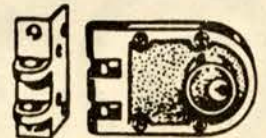
If you are interested in creating such a spirit of solidarity and cooperation in your neighbourhood, *Tandem Montréal Ville-Marie* is available for advice at 849-8393, extension 718. ♦

**Vous gagneriez à être connu.
Placez une annonce
dans *Place publique*.**

**You could increase your
popularity by placing an ad
in *Place publique*.**

• SERVICE SERRURIER •

- Installations
- Service
- Réparation
- Consultations



Georges 286-8080 • Cell. 594-5904